

FUJITSU Server PRIMERGY RX2530 M4

First Steps Hardware Setup / Erste Schritte Hardware Installation / ハードウェアセットアップの最初のステップ

English / Deutsch / 日本語

Welcome / Willkommen / はじめに

<p>Congratulations from Fujitsu on purchasing your new PRIMERGY server.</p> <p>Please check first that the delivery is complete.</p>	<p>Fujitsu beglückwünscht Sie zum Kauf Ihres neuen PRIMERGY-Servers.</p> <p>Bitte überprüfen Sie zuerst die Lieferung auf Vollständigkeit.</p>	<p>新しいPRIMERGY サーバを弊社よりお買い上げいただき、誠にありがとうございます。</p> <p>まずはじめに、納品物がすべて揃っているかどうかをご確認ください。</p>
--	--	--

Delivery pack / Verpackungsinhalt / 納品物

<p>Documentation</p> <ul style="list-style-type: none"> • "PRIMERGY First Information" • "Safety Notes and Regulations" manual • Warranty card <p>Software</p> <ul style="list-style-type: none"> • FUJITSU Software ServerView Suite: includes the ServerView Installation Manager as well as management and serviceability software. <p>Hardware</p> <ul style="list-style-type: none"> • PRIMERGY RX2530 M4 	<p>Dokumentation</p> <ul style="list-style-type: none"> • "PRIMERGY Erstinformation" • Handbuch "Safety Notes and Regulations" • Garantiekarte <p>Software</p> <ul style="list-style-type: none"> • FUJITSU Software ServerView Suite: enthält den ServerView Installation Manager sowie Management- und Serviceability-Software. <p>Hardware</p> <ul style="list-style-type: none"> • PRIMERGY RX2530 M4 	<p>ドキュメント</p> <ul style="list-style-type: none"> • 『ご使用前に』リーフレット • 『安全上のご注意』マニュアル • 保証書 <p>ソフトウェア</p> <ul style="list-style-type: none"> • FUJITSU ServerView Installation Manager または管理ソフトウェアおよび保守ソフトウェアが用意されています。 <p>ハードウェア</p> <ul style="list-style-type: none"> • PRIMERGY RX2530 M4
--	---	---

<p>i Due to special campaigns your delivery pack may differ from that described.</p> <p>Notify your supplier immediately if you discover any transport damage or if the packaging content does not match the delivery note.</p>	<p>i Aufgrund von Sonderaktionen kann der Inhalt Ihrer Verpackung von der Beschreibung abweichen.</p> <p>Wenn Sie Transportschäden oder Unstimmigkeiten zwischen Verpackungsinhalt und Lieferschein feststellen, informieren Sie unverzüglich den Lieferanten!</p>	<p>i 選択したオプションにより、お客様の納品物は記載された内容と異なる場合があります。</p> <p>輸送中の破損を見つけた場合は納入業者に、パッケージの内容が納品書と一致しない場合は担当営業員に直ちに連絡してください。</p>
--	---	---

Documentation and drivers / Dokumentation und Treiber / マニュアルとドライバ

<p>Internet URLs</p> <ul style="list-style-type: none"> • All documentation on PRIMERGY hardware and ServerView software is available online from the Fujitsu manuals server at http://manuals.ts.fujitsu.com/primergyservers.html • The complete PRIMERGY documentation set can also be downloaded as a DVD ISO image at ftp://ftp.ts.fujitsu.com/images/serverview/manuals • You can find the current drivers and documentation at http://support.ts.fujitsu.com <p>Important Note</p> <ul style="list-style-type: none"> • Please follow the instructions in the „Safety Notes and Regulations“ manual and the information on warranty regulations in the section „Safety / Eco / Warranty“ on the Fujitsu manuals server (http://manuals.ts.fujitsu.com). 	<p>Internetadressen</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alle Handbücher zu PRIMERGY-Hardware und ServerView-Software finden Sie auf dem Fujitsu-Manualserver unter: http://manuals.ts.fujitsu.com/primergyservers.html • Das komplette PRIMERGY-Dokumentationspaket können Sie auch als DVD-ISO-Image herunterladen unter: ftp://ftp.ts.fujitsu.com/images/serverview/manuals • Aktuelle Treiber und Dokumentation finden Sie unter: http://support.ts.fujitsu.com <p>Wichtiger Hinweis</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bitte beachten Sie die Hinweise im Handbuch „Safety Notes and Regulations“ und die Informationen zu den Garantiebestimmungen auf dem Fujitsu-Manualserver (http://manuals.ts.fujitsu.com) unter „Safety / Eco / Warranty“. 	<p>インターネット URL (日本市場向け)</p> <ul style="list-style-type: none"> • PRIMERGY ハードウェアおよび ServerView ソフトウェアのすべてのドキュメントは、Fujitsu マニュアルダウンロードサイトから入手できます http://www.fujitsu.com/jp/products/computing/servers/primergy/manual/ • 最新のドライバ PRIMERGY のドキュメント一式も、DVD ISO イメージとして以下よりダウンロードすることができます http://www.fujitsu.com/jp/products/computing/servers/primergy/downloads/ • システム構築に関する詳細情報 http://www.fujitsu.com/jp/products/computing/servers/primergy/technical/ • 留意事項について http://jp.fujitsu.com/platform/server/primergypnroductshot/ <p>注意事項</p> <ul style="list-style-type: none"> • 『安全上のご注意』マニュアルの指示、および Fujitsu マニュアルダウンロードサイト (http://www.fujitsu.com/jp/products/computing/servers/primergy/manual/) の ServerBooks 「Safety / Eco / Warranty」セクションの保証規則に関する情報に従ってください。
---	--	---

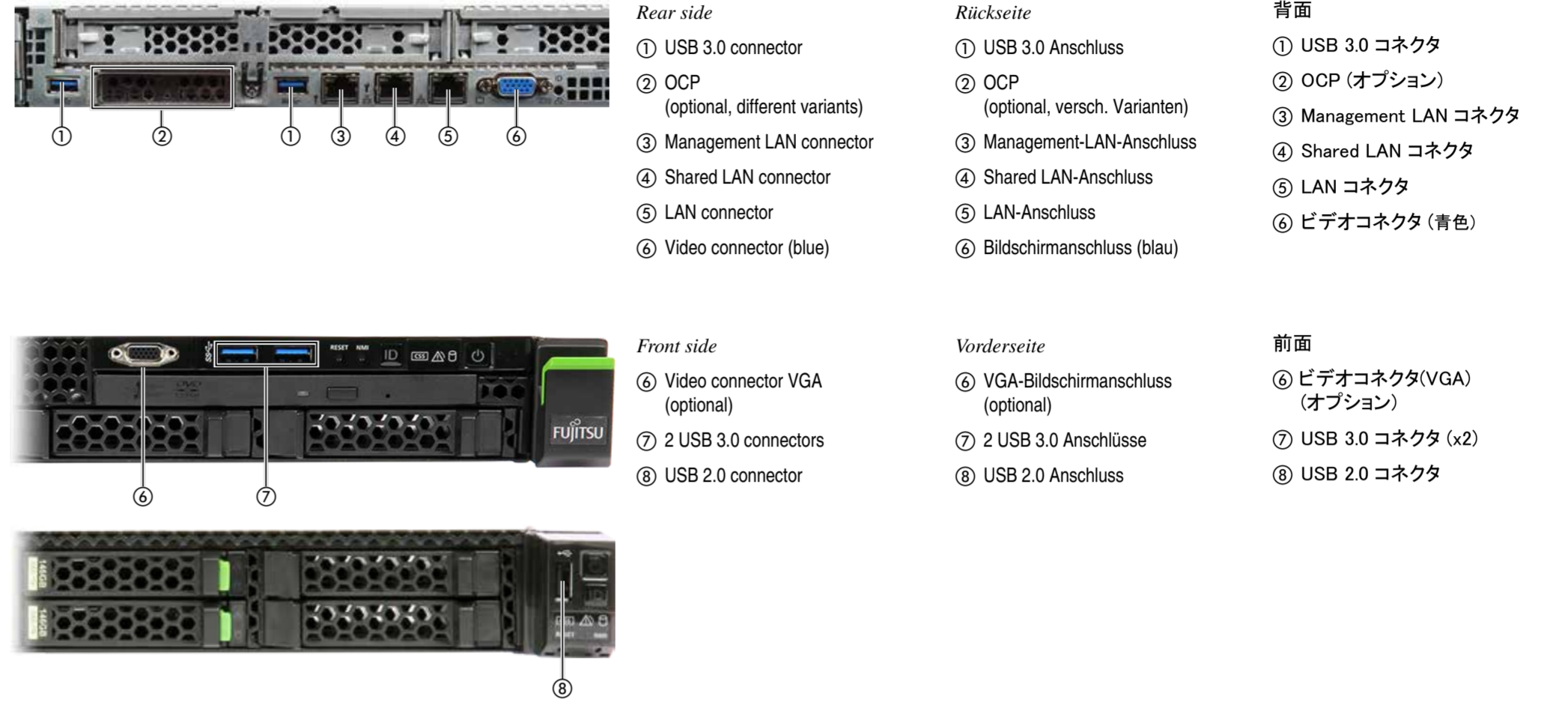
Hardware installation / Hardware installieren / ハードウェアの設置

<p>You will find detailed information on installing, operating and maintaining your PRIMERGY server as well as related safety instructions on the Fujitsu manuals server (http://manuals.ts.fujitsu.com).</p> <p>Important information</p> <ul style="list-style-type: none"> • First of all, please take a few moments to familiarize yourself with the instructions in the supplied manual, "Safety Notes and Regulations". • Do not unpack the server until it is at its installation location. The server must always be lifted or carried by at least two people. • If the device is brought in from a cold environment, condensation may form both inside and on the outside of the device. In case of high temperature differences, please allow a sufficient acclimatization time of up to 10 hours before powering on the server. • For further information about setting up the server (e.g. minimum clearance areas, acclimatization times), please refer to the operating manual on the Fujitsu manuals server (http://manuals.ts.fujitsu.com). 	<p>Detaillierte Informationen über Installation, Betrieb und Wartung Ihres PRIMERGY Servers, ebenso wie die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie auf dem Fujitsu Manualsserver (http://manuals.ts.fujitsu.com).</p> <p>Wichtige Hinweise</p> <ul style="list-style-type: none"> • Machen Sie sich zuallererst mit den Sicherheitshinweisen im mitgelieferten Handbuch „Safety Notes and Regulations“ vertraut. • Packen Sie den Server erst am Aufstellungsort aus. Wenn Sie den Server heben oder tragen, arbeiten Sie unbedingt mindestens zu zweit. • Wenn das Gerät aus kalter Umgebung in den Betriebsraum gebracht wird, kann Betauung - sowohl am Geräteäußeren als auch im Geräteinneren - auftreten. Achten Sie vor der Inbetriebnahme auf ausreichende Akklimatisierungszeit, bei sehr hohen Temperaturdifferenzen bis zu 10 Stunden. • Weitere Aufstellungshinweise (z. B. Mindestabstände, Akklimatisierungszeiten) entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung auf dem Fujitsu Manualsserver (http://manuals.ts.fujitsu.com). 	<p>PRIMERGY サーバの設置、運用、保守に関する詳細情報、および関連する安全についての注意事項は、Fujitsu マニュアルダウンロードサイト (http://www.fujitsu.com/jp/products/computing/servers/primergy/manual/) を参照してください。</p> <p>注意事項</p> <ul style="list-style-type: none"> • 最初に、少し時間を取り、付属する『安全上のご注意』マニュアルの指示をご確認ください。 • 設置場所に着くまで、梱装箱を開梱しないでください。サーバは必ず 2 人以上で持ち運んでください。 • サーバを低温環境から移動した場合は、サーバの内部/外部の両方で結露が発生することがあります。温度差が大きい場合は、最大 10 時間の環境に順応する時間を十分に取ってから、サーバの電源を入れてください。 • サーバの設置に関する詳細について(必要最小限のスペース、環境に順応する時間など)は、Fujitsu マニュアルダウンロードサイト (http://www.fujitsu.com/jp/products/computing/servers/primergy/manual/) のオペレーティングマニュアルを参照してください。
--	--	---

External ports / Externe Anschlüsse / 外部ポート

<p>The additional connectors available on your server depend on the options and expansion cards installed. The standard connectors are marked with symbols, and some are color-coded.</p>	<p>Welche zusätzlichen Anschlüsse an Ihrem Server verfügbar sind, hängt von den eingebauten Optionen bzw. Erweiterungskarten ab. Die Standardanschlüsse sind durch Symbole, einzelne Stecker sind auch farblich gekennzeichnet.</p>	<p>サーバには、オプション・拡張カードに応じて追加コネクタがあります。標準コネクタには、記号が付いており、色分けされているものもあります。</p>
---	---	--

<p>i You require special software (e.g. drivers) for some of the connected devices.</p> <p>Refer to the documentation for the connected device.</p>	<p>i Für einige der angeschlossenen Geräte benötigen Sie spezielle Software (z. B. Treiber).</p> <p>Lesen Sie dazu bitte die Dokumentation für das entsprechende Gerät.</p>	<p>i 接続する一部のデバイスには、特殊なソフトウェア(ドライバなど)が必要です。</p> <p>接続しているデバイスのマニュアルを参照してください。</p>
--	--	---



Connecting mains / Netz anschließen / 主電源の接続

<p>i The power supply unit automatically sets itself to a mains voltage range of 100 V to 240 V (Platinum) or 200 V to 240 V (Titanium).</p> <p>▶ Connect the power cord to the server power supply unit.</p> <p>▶ Connect the power cord to a grounded power outlet in the in-house power supply network or a power outlet of the socket strip in the rack.</p> <p>i You can secure the powers cord in a cable clamp to ensure that the insulated connectors cannot be disconnected from the server accidentally.</p> <p>For details of usage of the cable clamps, refer to the operating manual on the Fujitsu manuals server (http://manuals.ts.fujitsu.com).</p>	<p>i Das Netzteil stellt sich automatisch auf eine Netzspannung im Bereich von 100 V bis 240 V (Platinum) oder 200 V bis 240 V (Titanium) ein.</p> <p>▶ Schließen Sie das Netzkabel an das Netzteil des Servers an.</p> <p>▶ Schließen Sie das Netzkabel an eine Schutzkontaktsteckdose des hausinternen Stromversorgungsnetzes oder an eine Kaltgeräte-Steckdose der Steckdosenleiste im Rack an.</p> <p>i Sie können die Netzkabel mit Kabelklammern sichern, um zu vermeiden, dass die Stecker versehentlich aus dem Server gezogen werden.</p> <p>Eine detaillierte Beschreibung zur Verwendung der Kabelklammern finden Sie in der Betriebsanleitung auf dem Fujitsu Manualsserver (http://manuals.ts.fujitsu.com).</p>	<p>i この電源ユニットの電圧は、100V~240V(Platinum)または200V~240V(Titanium)の主電源電圧の範囲内で自動設定されます。</p> <p>▶ 電源コードをサーバの電源ユニットに接続します。</p> <p>▶ 電源コードを屋内に設置された主電源のコンセントまたは、ラックの電源タップに接続します。</p> <p>i ケーブルクランプで電源コードを固定すると、電源コードがサーバから外れることを防げます。</p> <p>ケーブルクランプの使い方の詳細については、Fujitsu マニュアルダウンロードサイト (http://www.fujitsu.com/jp/products/computing/servers/primergy/manual/) のオペレーティングマニュアルを参照してください。</p>
--	--	--

Installing a Hot-plug HDD/SSD module / Hot-Plug Festplattenmodul einbauen / HDD/SSD モジュールの取り付け

<p>i The server can be operated with 4/8/10 2.5-inch hot-plug HDD/SSD modules or with up to four 3.5-inch hot-plug HDD modules.</p>	<p>i Der Server kann mit 4/8/10 Hot-Plug-HDD/SSD-Modulen der Baugröße 2,5 Zoll oder mit bis zu vier Hot-Plug-HDD-Modulen der Baugröße 3,5 Zoll betrieben werden.</p>	<p>i サーバは、最大 4/8/10 台の 2.5 インチホットプラグ HDD/SSD モジュール、または 4 台の 3.5 インチホットプラグ HDD モジュールを使用して運用できます。</p>
--	---	--



2.5 inch HDD module / 2,5 Zoll HDD-Modul / 2.5 インチ HDD モジュール

<p>▶ Press the green tab of the locking lever to the left to release the locking mechanism ①.</p> <p>▶ Pull the handle of the HDD/SSD module fully in the direction of the arrow ②.</p> <p>▶ Push the HDD/SSD module carefully into the empty slot until it stops ③.</p> <p>▶ Push the handle as far as it will go in the direction of the arrow until the locking mechanism engages ④.</p>	<p>▶ Drücken Sie die grüne Lasche des Verriegelungshebels nach links, um den Verriegelungsmechanismus zu lösen ①.</p> <p>▶ Schwenken Sie den Griff des HDD/SSD-Moduls vollständig in Pfeilrichtung ②.</p> <p>▶ Schieben Sie das HDD/SSD-Modul vorsichtig bis zum Anschlag in den freien Einbauplatz ③.</p> <p>▶ Schwenken Sie den Griff vollständig in Pfeilrichtung, bis der Verriegelungsmechanismus einrastet ④.</p>	<p>▶ ロックレバーの緑色のタブを左へ押し、ロック機構を解除します ①。</p> <p>▶ HDD/SSD モジュールのハンドルを矢印 ② の方向に完全に引き出します。</p> <p>▶ HDD/SSD モジュールが止まるまで、注意して空のスロットに押し込みます ③。</p> <p>▶ しっかりロックされるまで、矢印の方向にハンドルを完全に押し込みます ④。</p>
---	---	---

